氣候預測 日最高 八十 / 簡報 / 廣告

本報電報 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 117 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA 通

The Chinese Times.

THURSDAY JUNE 10, 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

中華民國四十三年六月十號 (星期四)

孔子二千五百零四年 夏曆甲午年五月初十日

洪鐘時報

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192

北大西洋聯盟領袖稱

若今年發生大戰 蘇聯方面將會失敗

但確信在原子戰爭中並無勝利者

倫敦九日聯合社電，在歐洲之北大西洋公約機構最高司令格倫特將軍警告俄國，謂西方將用其存貯工廠內之各種武器，包括原子彈，以應付蘇聯進攻。

[illegible]

印支商談 又陷於僵持局面

三十四分鐘。

[illegible]

杜勒斯報告 美國不獨自介入越戰

[illegible]

巴士瓶雷九人喪命

[illegible]

閣英將與美國……建立東南亞聯防機構

[illegible]

共軍增兵厦門……揚言進攻金門局

[illegible]

粟裕等一行抵黃埔……召開江防軍事會議

[illegible]

七名英人自滬抵港

[illegible]

法軍繼續進擊在河內附近越盟部隊

[illegible]

李承晚責美國 浪費南韓建設款項

[illegible]

深恐三十日內 越盟或全佔越北

[illegible]

法謂印支和平希望 被杜勒斯聲明損壞

[illegible]

英艦砲擊共黨隱藏處

[illegible]

洪門信條

本報政綱 實行憲政 集中人才 鞏固國防 澄清吏治 擁護民主 取消專制 排除封建

中國憲政黨綱

以孔教為國教 以道德為依歸 以民族為基礎 以民權為政綱 以憲政組織政府 以國家保障人權 以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓 長期每月壹圓五毛

[illegible]

▲本埠新聞▼

安省水電將商討 原子發電廠事件

[illegible]

委員會主席桑打斯，將於六月十五日提出辭職，以備對在安省總立競予競選之可能。

加拿大國營原子能公司總理賓納，將與安省水電高級職員會商，桑打斯最近曾宣言，若有必需時，則在三年內即可設立原子能電廠，而賓納則謂為過份樂觀。

星期日售麵包 猶太人被重罰

一猶太老教之家庭，在安省法官委案審判，因在星期日發售麵包、觸犯主日休息例，被罰款二百六十五元。

猶太人高恩之家庭，其被控入禀[illegible]名，謂於星期日在其麵包店出售貨物，高恩謂當他購買此店時，曾知悉有該店在星期六日休息，而星期日營業，且自一九五二年九月至現在，向來如是，並無受人檢控。

猶太律師謂乃猶太正教之信徒信仰，[illegible]是星期五日日落至星期日日落[illegible]，不准購買麵包，由是[illegible]為生計麵包，則必[illegible]星期日購買，況且主日休業又不是[illegible]猶太正教徒或任何人[illegible]購買必需之物[illegible]。

[illegible]法官[illegible]，[illegible]本人為[illegible]大人，但[illegible]星期日購買麵包為不必要者，但[illegible]律師申論謂，根據法案，[illegible]必需品之說[illegible]，可能在星期日[illegible]，[illegible]所謂必需品，即指[illegible]需要之物[illegible]。

僑校籌措校費近聞

本市[illegible]公[illegible]學校，經去年人[illegible]改組[illegible]校董會[illegible] [illegible]

省糖尿症協會 在本市建立支會

安省糖尿症協會之都朗多支會，[illegible]不久成立，並定本年十月召開第一次會議[illegible] [illegible]

[illegible]學生[illegible]元，已收捐款一千六百餘元，本年[illegible]支總計，比對仍不敷數百元[illegible] [illegible]

▲加屬新聞

與紐省大盜騙案 有關女郎無從尋獲

[illegible]

拖船遠航南美洲

[illegible]

工會職員預言 更多汽車工人失業

[illegible]

車主被鄉埠警員 作竊車匪拘留

[illegible]

政府未考慮 削減汽車稅

[illegible]

多朗多龍岡親義公所通告

為通告事、本公所茲定於本月十三日(星期日)下午三時舉行關壽亭侯誕辰紀念會、並設茶會助慶、屆時並有各項事宜提出討論、合行通告、仰我四姓叔伯昆仲嬸姆姊妹依時蹌躋、蒞會為盼、右通告

劉關張趙叔伯昆仲嬸姆姊妹

執行委員會

中華民國四十三年六月九日

貨倉連樓業出賣

本貨倉在安省 LAKE WILCOX [illegible]

TO 4-3008 LAKE WILCOX

餐館出賣廣告

[illegible]

南京園 李扶耕 張金福 啓

都城林西河堂實業有限公司通告

為通告事本公司董事局經已決議由五月十五日起至九月一日止截一律清還股本利息五釐以半年計算為此通告仰各股東在此期內携同息摺及股票到三利號財政龍錦兄處收款可也

右通告

本公司全體股東

中華民國四十三年六月八日

代柬

謹訂六月二十日午后一時為本公所舉行成立開幕典禮禮成茶會同日下午七時寅具薄酌恭候光臨請

中國公使館

中國領事館

各界僑團

各商號

昭倫總分公所

諸先生駕臨助慶指示禮儀局勝榮幸

五姓伯叔嬸姆兄弟姊妹

滿城昭倫親義公所同人敬約

中華民國四十三年五月廿六日

趣趣公司

寶貴性學叢書

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B.C.

加拿大 多朗多 中國國貨公司

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

△雜貨海味 △地道藥材 △辣手綠豆 △名伶唱片 △目錄印編 △函索印奉

代理 C.P.R. [illegible]

中國國貨公司 正司理 [illegible] 副司理 [illegible]

加拿大 滿地可 環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN.
電話 BELAIR 6635

△本店出售 京菓海味 油糖茶米 綢緞[illegible] 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 [illegible]

滿地可埠環球公司 朱潤[illegible] 方榮貴 方達[illegible]

[illegible]

庚子新莊有限公司 C.O.D. [illegible]

美全國性賣淫機關 訓練少女媚術

汽車工業 為戰爭重要力量

多朗多 復興公司 FORD HING

春季貨品 大批到步

美全國性賣淫機關 訓練少女媚術

紐約訊，本市檢察官，亦表示該檢察局調查一全國性之巨大賣淫機關，在紐約及好萊塢之影劇等演員及社交界名人亦被牽涉在內。本市警局最近曾拘捕一年僅十七歲之與做賣淫少女白倍拉，據稱伊，係被一賣淫機關中禮儀大，並特入開設「學校」，專門將年輕少女訓練成「賣淫游藝家」，諸花香為等交際會，施展媚術，專門勾搭有名人士，然後，敲詐。伊等服裝華貴樸素，猶如大學或高中學生，假裝天真無邪，在與影劇界或社交界名人物作生意之際，誘使假裝關係等施展敲詐手段，每一二賣淫少女可充當該少女，姓好者，住入住宅旅館之中，勾搭富豪影星，下大肉閒紐約，滿載而歸，每人隨有一千元至五千元之間。

宛尼辟商業區 發生大火災

宛尼辟訊，今日本市十塊商業區，發生一場大火災，雖經消防隊奮勇灌救，但由於風力過強，歷數小時，仍未能加以控制，截至本日早上，為本埠之最大火災，約值一百萬元之損失。大廈起火，由於當時暴風吹襲，毗鄰及附近之商店，與全條商業街一再燃着，「國人辦之」公司內貨物，消防隊竭力集中水喉灌救，制止火勢蔓延，該公司幸得保存。警察將附近街道全部封鎖，火星因狂風而分飛，區附近建設，皆未能同時救護。市內將來當力謀改善。

滑利市長 不接納工人建議

滑利電，昨夜市長宴打厰。滑利市行政委員會承認該市失業危機之存在，但不接納工會建議如何辦法加以解決。

市長上週之意見，係答復總會汽車工會七零七支部建議，市府應與省府及聯邦政府暨同工會召開會議，以商談此種情況。

市長謂，滑等消防恐失業情形，而不需要福特汽車公司之工人提議辦法，工會支部主任當備特而發電與市行政委員會稱，聯邦政府必要削減汽車稅，及汽車公司減削價以推銷存貨。

溫梳失業工人 將達一萬名

溫梳訊，溫梳汽車工會今日估計，有八千至一萬名汽車工人在本埠失業，聯邦政府將要求聯邦政府設法救濟，工會方面估計之數字，包括二千名汽車工人在內。

汽車工業 為戰爭重要力量

渥太華電：一個主要新動汽車廠之加拿大分廠高級職員稱，本國必須保全良好之汽車工業，因對戰爭極重要者。

該職員稱今天在加拿大海軍軍官協會中發言，當時國防部長亦在座，他提出一項要求，即對於戰時動員，加強國防部之重要性。

旅紐約華人發明 四人對奕棋盤

紐約訊：據美之報紙報稱，華人朱汜能，日前最近發明一種棋盤，由二人對奕，改至四人可以對奕，已獲專政府批准專利權五年，復經紐約市政府請朱君將該棋盤作公開表演，及在紐約時報會各商報俱賽台宣佈之後，曾由西人各本案與朱君合作，組織三皇棋盤公司，向美政府立案，大量製造發行，現由紐約金發百貨公司經銷，紐約各處及娛樂雜誌，於五月號日出版社論，以巨大篇幅讚揚朱君之發明，並認為此乃遠東人士，近年介紹來西方之上乘發明品云。

復興公司
179 Dundas St. W. Toronto Ont. FRED HING
男界婦科兒科膏丹丸散參茸熟藥油類雜貨各類唱片人民畫報各種新書籍，價錢廉宜，貨真價實，歡迎惠顧。
★加拿大華人女教主席……
★文幼章博士夫人……
★加拿大和平會主席……
「五星飄揚新中國」 每冊二元，外埠包郵。
北京天安門五彩景目照片一張，清楚美麗……
加拿大總代理
跌打風濕膏藥
溫州樂清寺藥行少林寺真傳
每盒八毫 外埠入五 主治風濕……

地方雅潔 招待滿意！
桂記 京粥專家
在唐人街李市弼街四拾號樓下
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

代理……
品氏公司 P. BURNS 電話 EM.3-0131 本舖 EM.3-2987
大公報 週末報 文匯報 僑聲 溪畔

禮道實業有限公司 RIDOUT
華區分行李市弼街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞收 EM.8-9109 住宅 WA-2-6901
◎好音特告
（一）李市弼街一號 磚樓，共十二房間，男女廁所、熱水爐、常住滿客，每年入息三千左右，全價四萬八千元，首款萬元，每年本息三千元，計足可以按揭。
（二）華區西吉連街，樓房三層，新式裝修，全價九萬元，每年本息二千，即日交業。
（三）近唐人街，良好地方，出租房間十五間，每月入息二百廿元左右，全價二萬一千元，收購者請來一談。
（四）華區旅館……
◎現有數單房出賃，全屋四萬元，七尺×七十八尺。
全加最大實業房屋生意買賣行

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST W. MONTREAL P. Q.
OFFICE Tel. LA. 9626 LA. 1606 RES. TEL. WA. 2775
接理
按揭投資 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務

TEMPLETON'S T-R-C's RHEUMATIC CAPSULES
德加華僑曾經服用此藥，多人服之有效……
◎價目 一元二毫五 十五粒庄大毛五
SEE ON CO. 79 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

源興號 YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-6722
新到雜貨……
膏丹丸散……

廣恒泰 KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041 Toronto 2, Ont. Can.
雜貨藥材 膏丹丸散
劉雁佐 鄧子田

O. K. DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W TORONTO ONT.
熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎
電話 EM.8 6953

新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA 1605
本號專辦唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 彙四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET TORONTO ONT.
電話 PR-3753 EM.8-4566
住宅電話 ST.8-6289
辦理各種保險、置業、按揭……

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮魚 蝦蠔及各種 海味批發行零沽 價格相宜 遠近華友光顧 特別歡迎

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 春季貨品 大批到步
● 藥材雜貨 應有盡有
● 發行零沽 定然選好
● 新舊交易 廉價酬報
● 如蒙賜顧 當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市胆
萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理黃關牒 林華令 黃道衢 啓

安省高等法院委任地保
林舉貞地保公證所
50 ELIZABETH ST TORONTO ONT
地址 依李沙伯街五十號
電話 EM8-9100 住宅電話 KI 6681

失地可藥房廣告
City Hall Drug Store
70 Queen St. W, Toronto, Ont.
Hi Potency Vitamin Tablet
● 本藥房代理 Testo Pills

中華民國四十三年五月廿六日 附倫親分公所 五姑作叔嫂姻兄弟姊妹 滿城昭倫親義公所同人敬約

從油母頁岩製造石油
撫順油廠即將生產

香港訊．撫順消息：一座停產十九年的巨大的人造石油工廠，撫順石油工廠，即將部分投入生產。該廠這部分生產設備的基建工程，[illegible]從去年九月開始恢復，只要再經九個月就已全部完成，供應部份的用的水源和十多條度管運輸線路，二月分就完成了。新建的檢修配廠，職工宿舍，食堂和倉庫等也已陸續竣工。不久，當恢復了生產的工廠，就可以開始用油母頁岩大量地生產人造石油了。

扎扣阿拉
一胎三嬰

香港訊．烏魯木齊消息：新疆省和靖縣古爾班木咯哈薩克族牧民衣達爾妻子扎扣阿拉，在三月一日一胎生了三個女孩。母女都很健康。和靖縣人民政府曾派人前往祝賀，並贈送了一隻羊，一百斤麵粉，一塊茶磚，一丈布和兩包糖。新疆省人民政府得到這個喜訊後，通知和靖縣人民政府再贈給兩隻乳牛，並對產婦和嬰兒在生活上予以[illegible]照顧。[illegible]

台山漁民捕赤魚
兩網捕獲七萬斤

香港訊．台山消息：台山縣赤溪涌口的兩十戶漁民中，有三十六戶組織了互助組。三月廿四日和廿六日這兩天，他們兩個互助組，二艘船一起出海，因為事先做好了準備工作，並發好工具和網，在兩天內下了兩次網，便捕到七萬斤赤魚。這是他們十多年來未有過的豐收。

蘇格蘭工會代表
七人離北京返國

香港訊．北京消息：應邀參加「五一」節觀禮的蘇格蘭礦工工會代表團一行七人，已在團長蘇格蘭礦工工會主席[illegible]率領下，自北京乘飛機取道莫斯科返國。到機場歡送的，有中華全國總工會[illegible]、中國煤礦工會全國委員會主席[illegible]、中華全國總工會國際聯絡部副部長[illegible]等人。代表團在京參加了「五一」節觀禮外，曾先後參觀了北京、瀋陽、撫順、天津和上[illegible]等地。

加拿大 利求公司 LEE CUE COMPANY 總部 119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到 抽手小莊綠豆 鮮蠔豉 白肉米粉 沙坪縣 桂林馬蹄 南乳生薑 油綠 瓊州丹九 香港燒賣 鮮咸香 [illegible] 荷理活 [illegible]

亞柏文出賃 有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖 308 JARVIS ST.

磚樓出賣 [illegible]

天梨園飯店 HENRY GARDEN 113A CHESTNUT ST. EM3.2717 TORONTO, ONT.

▲新張廣告 經濟時菜 隨意小酌 每逢星期 六點星期日 茶點光顧 備任歡迎 無任歡迎 司理伍顯

香港南北行街四十九號 麥廣記參茸行 MAK KWONG KEE 49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦 人參 鹿茸 鹿茸片 麝香 蛤蚧 大補酒 海參 東洋參 鹿尾 鹿筋 補品 杞子 蚧 數迎外埠 僑胞惠顧 匯款郵寄 迅速到 保證 [illegible]

加拿大代理 陳卿公司 CHIN YOKE CO. 109 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA TEL. EM.3-6791

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

加拿大多城西湖飯店 133 DUNDAS ST. W. TELEPHONE EM-3.8867

● 本店新張 地方雅潔
● 冬暖夏涼 經濟時菜
● 各式茗點 飽餃糕羔
● 茶市 以應顧客
● 僑胞光顧 格外歡迎

大加拿 遠東商業有限公司 Oriental Commerce Limited 1574 Lincoln Road Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 (味)精廠(迷)舖啟事

李鐵如啟事

啟者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候諸君康健

弟李鐵如謹啟

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李[illegible] 謹啟

針記 JIM KEE 熨補洗染 DRY CLEANERS 182 Dundas St. W. Toronto Ontario Phone EM-6-3391

勝架兄弟藥房 SINGER BROS, DRUG STORE 26 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功 本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功弱者服之固本效如神壯者服之而發壯 患精神衰弱者服之尤奏奇効每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治痲痺藥 [illegible] 門牌二十六號 [illegible]

▲患痔症者注意 [illegible]

▲失眠與不安事者注意 本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）[illegible]

（注意）[illegible] 本藥房主人啓

金綸 KAM LUN TAILOR AND CURIOS 31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. 電話 EM.6-6281

◀忠誠服務．工精價廉．快捷妥當▶

門市部 專售祖國著名產品：一、[illegible] 二、[illegible] 三、[illegible] 四、各式人物繡花[illegible] 五、各式男女睡衣[illegible] 六、精工[illegible] 七、各式男女睡衣[illegible] 八、各式[illegible]

裁縫部 聘任名師承製各種服裝：一、[illegible] 二、[illegible] 三、[illegible] ★★★

代理部 一、代理本埠名廠[illegible] 二、代理本埠名廠各種[illegible] 司理 江植民

環球公司 各江一線一貨 WAN KEW CO. (多)(多朗) (加)(大拿) 82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can. 金豬 臘味 芽菜 豆腐 生鮮 魚蝦 四時 瓜菜

本號重張伊始、為酬各顧客之雅意、特平沽各貨物、歡迎各界僑胞光顧 司理 林[illegible] 林[illegible] 啓

永盛公司 Wing Shang Co 175 DUNDAS ST. W. Toronto, Ont. Phone EM3-7913 [illegible]

[illegible] 105 Dundas St. W. Toronto Ont. 電話 EM. 8-8530 [illegible]

士銀電鍍公司 H. Smith Bolting Works 130 York Street at Adelaide Phone EM3-1437 友注意光顧 機出曾請華 井深井抽水 裝置並有淺 水龍自已能 種化學膠凍 本舖常有各

本報承印衣館紙票

寒孤[illegible]

因面入方支援器材 漢水鐵橋加緊施工

香港訊：武漢市區，漢水鐵橋工程已進入了緊張施工階段 [illegible]

伍雅儀墮胎命案醫師 羅炯到庭自首

香港專訊 [illegible]

（此文續第八版）

哀謝

[illegible]

哀謝

[illegible]

中國老醫 統新 中唐回美

C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

將軍勒毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元五
補腦養心丹 四兩庄元
消蝕解毒丸 一兩三元半
皮膚止癢水 一元二毫五
新久白濁丸 一元二毫五
雞標補腎丸 每一元
治止頭痛片 每盒一元二五
雞標萬安油 每打四元
立效扯氣水 每樽三元五
鹿鞭耳聰丸 一兩庄五元

[illegible]

本報代理頂好電將膽
本報代理猛烈蟾仔粉

加拿大 豐業銀行 THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832
TORONTO

勸華宗旨

[illegible]

J. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5218
TORONTO ONTARIO

林市羅
[illegible]

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB
[illegible]
JEFF WONG
GILBERT CHIN
FRED LUM
RONALD YEE
JACK CHING
JIMMY LEE

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4-6089

粵語片

[illegible]

一律每只元半

國語片

[illegible]

富隆雜貨牙菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
[illegible] LAGAUCHETIERE STREET, WEST
MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘麵師 名師主理 牙菜業務 ▲代理▼

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
寫字樓 EM3-9655
住宅 [illegible] 6309

廣聯公司

KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大稻祖國 油糖雜貨 海味藥材 育丹丸散 四時瓜菜 唐老鮑 寮肺藥水

天園飯店

CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
PH. EM. 4-9035

[illegible]

建東商業有限公司

[illegible]

（[illegible]）

[illegible]

哀謝

[illegible]

都城

旺市餐館出賣

如意前來面議

404 COLLEGE ST.

餐館連樓出賣

[illegible]

ZEMAN

MANN & MARTEL REALTORS

Ph. MU-8255

[illegible]

本館印刷人[illegible]

TOTAL 200　MARK T

雲哥　天生堂　華埠

Hing Sang Hong

電話 PA 3011

362 POWELL ST. EAST　Vancouver, B. C. Canada

（育鎚大力丸）[illegible]

（五蛇追風膏）[illegible]

（桃花戀情素）[illegible]

加拿大　怡安大藥房　都朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

▲最新各種名伶唱片

△新辦到▽

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五

●傷風痰肺止咳露 每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫

●比市利公司萬應藥膏

●珍珠花椰搜毒丹 每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水

●時代化原子筆 每枝九毫八仙

[illegible]

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

[illegible]

永豐行藥酒

補腎蛤蚧

祛風三蛇

十二安士每樽一元四毫

廿四安士每樽二元五毫

總代理各埠發行（另議）

Yau Kee Hop John Company LTD.

78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

律師葉求歸

117A ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.

[illegible] EM4 0848

[illegible] EM3 0880

[illegible]

都朗度　大中國飯店　加拿大

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST.　TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935　TR 0851

大小餐館　冬暖夏涼　中西時菜　俱合健康　國中名廚　調烹精良　飯菜飽食　適口芳香　女侍招待　賓客非常　請君嘗試　誠不虛啓

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 0315

新張營業　重要聲明

活加機器 乾濕洗衣舖

[illegible]

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.　EM3 7994

本店餐廳　從新裝修　趨時西化　悅目非常　對於烹調　尤為精良　大宴小酌　取價從廉　諸君惠顧　萬分歡迎

合心飯店主人啓

李均宜醫士

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM 6-9592

住宅 RO. 1-0079

[illegible]

僑興公司

QUE HING COMPANY

178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680

TORONT 2, ONT., CANADA

本號精製　滷頭食品　芬菜冬菇　爽滑豆腐　中西雜貨　俱備齊全　快捷送到

[illegible]

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

專辦祖國什貨藥材 膏丹丸散 油糖粉豆 海味醬料 磁器碗碟 花樽古玩 象牙玉器 綉花綵畫 男女長袍 各色女鞋 男女絲巾 衣館用具 國際味粉

[illegible]

廣興公司

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307

TORONTO ONTARIO

[illegible]

廣興公司啓

[illegible]

[illegible]

承接洗衣工作

[illegible]

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST　MONTREAL, QUE

（代理）加拿大太平洋航空公司

橫貫加拿大航空公司

美國[illegible]

[illegible]

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto ONT. Phone WA 3 8262

[illegible]

艾世光醫[illegible]

醒鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官三破白蓮觀

（伍佰貳） 我是山人

[illegible]

耳環猶留傷粉痕

[illegible]

中外古今裸舞

[illegible]

吸烟應有的常識

[illegible]

機械心臟

[illegible]

師計會家公

麥格夫氏

John McGrath-Public Accountant

辦公地點

481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827

11 King St. West, Toronto EM-3-3153

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.

TORONTO. ONT.

△醫寓所▽

丹打街一百二十九號

金龍酒家隔隣

△每日時間▽

下午式時至七時半

日夜電話 EM3-4661

住宅電話 MO. 6423

△（新報×先）▽

IMPERIAL BANK OF CANADA

110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱

以應華僑顧客租用

L. J. WALKER

Manager

加屬最大之國貨商

茂利國貨公司

MORLEY CO. LTD.

特約代理永利威藥酒

香艷小說．房中用品！

免費大贈送

T.T.Co. 與同公司

P. O. BOX 81 VANCOUVER B. C.

加拿大 良棧公司 滿地可

LEONG JUNG CO

52 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone MA. 8588

舊界光顧 無任歡迎

加拿大 誠信公司 新魁度

SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144

122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司總代理▼

環球調味精

花生香荳油

中西餐館 烹飪寶貝

誠信貿易公司

麥盤根跌打骨科

中國醫館註冊

18 Elizabeth Street

Toronto Ont. Canada

新遷埠坤

跌打遠近

常川應診

醫生 盤國恩

DR. F. H. PON

192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

△電話 EM6-4595

LO. 8275

利財食品公司

LE TOY FOOD CO.

127 Dundas St. W. Toronto

電話 Telephone EM.3-4317

三利公司 SAM LEE CO.
加拿大 多倫多
102 Elizabeth St, Toronto, Ont 電話 EM-3-9062
香港馳名 敬濟堂
各種丸散藥材
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287
關舜年啓事：啓者以後如有親朋指教或請向新址通訊先用電話通知爲感

大俠追雲客

(伍)(零)(貳)

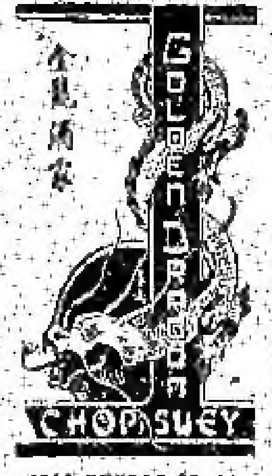
（有關電影）我是山人著

[illegible]

（未完）

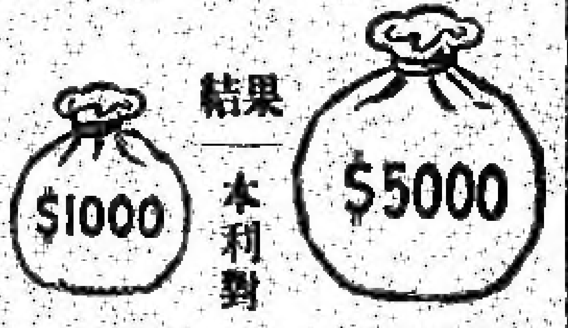
陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
寫字樓 EM.3-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

廣東飯店 CANTON CHOP SUEY HOUSE
加拿大 多倫多
79 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334
特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎



金龍酒家
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7021 WA 8121
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意



時不可行車時刻
[illegible]
127 DUNDAS ST. W
TORONTO ONT
WILLIAM JANG

陳郁公司 CHIN YOKE CO.
加拿大 多倫多
TORONTO ONT.

永興隆麵廠 WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 精美出品 便利異常
鬆化春卷 雜錦炸麵 脆滑雲吞 鮮明全蛋
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

電雪櫃 服務 設計 修理
305 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3716

星偉棧 SHING WAI JAN
加拿大 多倫多
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8980 Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4160
李星偉啓

區煥珍 巫雲鵬
107 SPADINA AVE. NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE WA-1-6751

本報承印中西文件

兆源 (金)(豬)(臘)(味) SIU YUEN
加拿大 多倫多
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4887
本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
兆源啓

生源昌公司 SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司行壽 理宋呂 煙仔 餐館 各客 本埠 話通 貨立 到時
生源 鄭邑邦啓

新世界旅 HOTEL NEW WORLD
Phone EM.3-5054 87 Albert St. Toronto, Ont.

奇香 KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.8: 4041
本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香啓

好世界飯 Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
店本主人啓